POLITECNICO DI TORINO
Repository ISTITUZIONALE

Editoriale. Riqualificazione, con una visione ampia

Original
Editoriale. Riqualificazione, con una visione ampia / Rolfo, D.. - In: ATTI E RASSEGNA TECNICA. - ISSN 0004-7287. - ELETTRONICO. - LXXIX-2:dicembre 2025(2025), pp. 5-6.

Availability:
This version is available at: 11583/3018124 since: 2026-11-18T15:50:30Z

Publisher:
Società degli Ingegneri e degli Architetti in Torino

Published
DOI:

Terms of use:

This article is made available under terms and conditions as specified in the corresponding bibliographic description in the repository

Publisher copyright

(Article begins on next page)

22 November 2026

RIVISTA FONDATA A TORINO NEL 1867

A&RT



ATTI E RASSEGNA TECNICA

DELLA SOCIETA DEGLI INGEGNERI E DEGLI ARCHITETTI IN TORINO

ANNO 158

LXXIX-2

NUOVA SERIE

DICEMBRE 2025

ATTI E RASSEGNA TECNICA

DELLA SOCIETÀ DEGLI INGEGNERI E DEGLI ARCHITETTI IN TORINO

RIVISTA FONDATA A TORINO NEL 1867

NUOVA SERIE - ANNO LXXIX - NUMERO 2 - DICEMBRE 2025

Direttore	Davide Rolfo
Caporedattore	Francesco Novelli
Comitato scientifico	Carla Bartolozzi, Paolo Biancone, Pietro Cazzato, Cristina Cuneo, Alessandro De Magistris, Guglielmo Demichelis, Giovanni Durbiano, Roberto Fraternali, Stéphane Garnero, Claudio Germak, Diego Giachello, Andrea Longhi, Francesco Novelli, Frida Occelli, Marco Orlando, Davide Rolfo, Valerio Rosa, Angioletta Voghera
Comitato di redazione	Daniele Dabbene, Giulia De Lucia, Elena Gianasso, Elena Greco, Noemi Mafrici, Chiara Surra
Impaginazione e grafica	Luisa Montobbio

art.siat.torino.it

«Atti e Rassegna Tecnica della Società degli Ingegneri e degli Architetti in Torino» è riconosciuta come Rivista scientifica dall'ANVUR - Agenzia Nazionale di Valutazione del Sistema Universitario e della Ricerca per le Aree 08 - Ingegneria Civile e Architettura, 10 - Scienze dell'Antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche, 11 - Scienze storiche, filosofiche, pedagogiche, psicologiche (aggiornamento 05.11.2025).

Annate dal 1868 al 2007: digit.biblio.polito.it/view/digitaltree/ATTI.html
Articoli indicizzati dal 1947: www.cnba.it/spogli
Digitalizzazione curata dal Sistema Bibliotecario del Politecnico di Torino

Società degli Ingegneri e degli Architetti in Torino
corso Massimo d'Azeglio 42, 10123 Torino - siat.torino.it

USPI

ISSN 0004-7287
DOI: 10.69100/A_RT.202502

Distribuito con Licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Condividi allo stesso modo 4.0 Internazionale
Licensed under a Creative Commons Attribution - NonCommercial - ShareAlike 4.0 International License

Questo numero di «A&RT» pubblica gli atti del Convegno
Riqualificazione del patrimonio edilizio esistente. Esperienze e prospettive
svoltosi presso Toolbox e Aula Magna del Lingotto, Politecnico di Torino (9, 16 e 30 novembre 2023)

Comitato scientifico
Marco Filippi
Enrico Fabrizio
Gianvincenzo Fracastoro
Claudio Perino
Stefano Vellano

Comitato organizzatore
Sarah Cinardo
Simone Gramaglia
Roberto Mancini
Chiara Surra
Elena Ursone

Con la partecipazione di
Politecnico di Torino, Dipartimento Energia "G. Ferraris"
Ordine degli Ingegneri della Provincia di Torino
Ordine degli Architetti, Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Torino
Fondazione per l'Architettura, Torino

Con il patrocinio di
ANCE TORINO, Collegio Costruttori Edili

Con il Contributo di
Aura Energy s.r.l.
Airzone
Clivet
Innova
Ivas
Progetto ARIA
SECAP Provvisiero Costruzionl

Curatori del numero: Marco Filippi, Stefano Vellano, Simone Gramaglia

Indice

Davide Rolfo	**Editoriale. Riqualificazione, con una visione ampia** *Editorial. Renovation, with a broad vision*	5

ATTI

Claudio Perino	**Saluto** *Greetings*	9
Marco Filippi, Stefano Vellano	**Riqualificazione del patrimonio edilizio esistente. Esperienze e prospettive** *Renovation of existing building stock: experiences and perspectives*	11
Stefano Vellano	**Introduzione alla Prima e Seconda Giornata. Esperienze su interventi di edilizia privata e pubblica** *Introduction to the First and Second Days. Experience in private and public construction projects*	14
Giovanni Marco Pralavorio	**7ower. Il nuovo concetto di architettura residenziale** *7ower. The new concept of residential architecture*	16
Stefano Vellano	**Riqualificazione sismica ed energetica di un edificio esistente di grandi dimensioni in Venaria Reale (TO)** *Seismic and energy renovation of an existing large building in Venaria Reale (TO)*	22
Carlo Luigi Ostorero	**Dal banale al distante estetico** *The Ordinary vs the Aesthetic Distance*	31
Giorgio Sandrone, Paolo Sobrino	**Riqualificazione sismica ed energetica di edifici appartenenti al patrimonio pubblico (ATC) in Torino** *Seismic and energy retrofitting of public buildings (ATC) in Turin*	38
Roberto Fraternali, Ugo Quattroccolo	**Un Nido d'infanzia e una Scuola materna a Torino** *Kindergarten and Nursery School in Turin*	50
Silvia Minutolo	**Riqualificazione architettonica della scuola Giovanni Pascoli in Torino** *Architectural renovation of the school "Giovanni Pascoli" in Turin*	58
Marco Filippi	**Introduzione alla Terza Giornata. Da energia quasi zero a zero emissioni** *Introduction to the Third Day. From nearly zero energy to zero emissions*	69
Vincenzo Corrado	**Evoluzione della normativa europea in tema di prestazione energetica degli edifici** *Evolution of European legislation on the energy performance of buildings*	71

Elisa Sirombo	**L'importanza di un approccio life-cycle nella valutazione dei materiali da costruzione** *The Importance of a Life Cycle Approach in the Evaluation of Construction Materials*	78
Enrico Fabrizio	**Soluzioni impiantistiche ad alta efficienza e basse emissioni per la riqualificazione energetica di edifici esistenti** *Energy-efficient and low-carbon mechanical systems for the energy retrofit of existing buildings*	82
Gian Vincenzo Fracastoro	**Opportunità e problematiche connesse all'impiego dell'energia solare negli edifici** *Opportunities and challenges related to solar energy use in buildings*	89
Simona Ricchio	**Responsabilità individuali e collettive per il raggiungimento della neutralità climatica del patrimonio edilizio esistente** *Individual and Collective Responsibilities for Achieving the Climate Neutrality of the Existing Building Stock*	95

Editoriale. Riqualificazione, con una visione ampia

Editorial. Renovation, with a broad vision

DAVIDE ROLFO
Direttore di «A&RT»

Questo numero di «Atti e Rassegna Tecnica» è particolarmente significativo per la SIAT poiché riprende la lunga e consolidata tradizione dei convegni organizzati dalla Società, interrotta ormai da una decina d'anni: bisogna infatti risalire al 2015 per trovare la pubblicazione su questa rivista degli atti del ciclo di convegni *Paesaggi. Langhe-Roero Monferrato Patrimonio dell'Umanità*.
La forma del convegno riveste per la SIAT un'importanza cruciale: da un lato è vero che è possibile evocare prestigiosi antecedenti, collocati temporalmente però in un contesto in cui lo scambio di informazioni avveniva secondo modalità ormai non più replicabili; dall'altro, lo stesso fatto che un'entità come la Società degli Ingegneri e degli Architetti, del tutto indipendente, organizzi momenti di confronto su temi specifici, è garanzia dell'esistenza di un dibattito e di un confronto scientifico che ha la volontà e la forza di uscire dagli opposti recinti dell'accademia e degli specialismi tecnici e professionali.
Nel caso specifico, il convegno *Riqualificazione del patrimonio edilizio esistente. Esperienze e prospettive* affronta il tema delicatissimo degli interventi sull'edilizia esistente; si tratta di un argomento che oggi appare sempre più complesso. Se infatti è palese come l'intervento su edifici esistenti sia una prassi che coincide con la stessa idea originaria di costruzione – e in particolare chi sperimenta la realtà europea e mediterranea ne ha contezza quotidiana –, oggi l'oggetto costruito si presenta come il terminale in cui arrivano a condensarsi e intrecciarsi una serie di lunghissime reti, siano esse fisiche (infrastrutturali e tecnologiche), normative (dalle direttive europee fino ai regolamenti locali) e culturali (i concetti di patrimonio, di conservazione, di sicurezza). Questo è ancora più evidente quando gli interventi riguardano la riqualificazione energetica e sismica: quando toccano cioè due aspetti, quello della riduzione dei consumi (fino ad arrivare all'inversione del bilancio energetico, che trasforma l'edificio da *consumer* a *prosumer*) e della sicurezza sismica, assolutamente ineludibili.
Ogni intervento, dunque, deve oggi necessariamente misurarsi con una stratificazione di esigenze che richiedono alla figura del progettista (intesa nel senso più ampio del termine) doti di preparazione, attenzione e sensibilità sempre maggiori, nonché capacità di coordinamento di professionalità e competenze diverse.

Il convegno da cui deriva questo numero di «A&RT» ha presentato in parallelo contributi che danno conto sia di aspetti teorici e normativi, sia di casi-studio concreti, con i quali i progettisti si sono confrontati sul campo. La possibilità di raffrontare immediatamente queste due fasi del processo relativo all'intervento sull'esistente rappresenta un valore aggiunto che si colloca nella più chiara linea culturale della Società degli Ingegneri e degli Architetti in Torino.

«A&RT» e la SIAT colgono infine l'occasione per ringraziare il Servizio Bibliotecario del Politecnico di Torino per il completamento del lavoro di scansione e indicizzazione di tutti i numeri storici della Rivista, reperibili su https://digit.biblio.polito.it/view/digitaltree/ATTI.html.
Grazie all'accordo che ha permesso questa operazione, la collezione digitalizzata di «Atti e Rassegna Tecnica» in possesso del Politecnico (1868-2007) si salda a con quella consultabile sull'archivio del sito della Rivista (dal 2007 in avanti), mettendo così a piena disposizione degli studiosi una documentazione che copre quasi 160 anni di storia della cultura tecnica piemontese.